

# 拉曼大学

中华研究院中文系

## 论述霹雳州太平华人传统洗衣业

科目编号：ULSZ 3078

学生名字：林素铭

学位名称：文学士（荣誉）学位

指导老师：叶秀清师

呈交日期：2016年11月18号

本论文为获取文学士荣誉学位（中文）的部分条件

## 目次

题目	i
宣誓	ii
摘要	iii
致谢	v
第一章 绪论	1
第一节 研究动机	1
第二节 研究背景	5
第三节 研究方法与对象	8
第四节 研究思路与框架	11
第二章 太平洗衣坊的经营概况	13
第一节 太平洗衣坊的历史	13
第二节 英殖民时期太平洗衣坊的经营运作（1879-1956）	15
第三节 独立时期太平洗衣坊的经营运作（1957-2015）	19
第三章 太平洗衣坊：从过浆、需求到面临的困境	22
第一节 太平洗衣坊传统特色：过浆	22
第二节 过浆功能与市场需求	24

第三节 太平洗衣坊面临的困境	26
第四章 结论	29
第一节 研究发现	29
第二节 研究限制与未来建议	32
参考资料	35
附录	37
附录（一）太平洗衣坊口述历史访谈对象基本资料	37
附录（二）太平洗衣坊口述历史协议书	38
附录（三）图片	39

# 论述霹雳州太平华人传统洗衣业

## 宣誓

谨此宣誓：此论文是由本人独立完成，凡论文中所引用的资料或者参考他人的著作，无论是书面文字、电子资讯或口述材料，皆已于注释中具体的注明出处，并且详列了相关的参考书目。

签名：

学号：13ALB06865

日期：2016年11月18日

## 摘要

本论文主要是以马来西亚霹靂州太平洗衣坊为探讨对象，研究该洗衣坊的开创历史、经营发展概况到所面临的困境。再加上现有的文献史料不足，因此本论文主要是以口述历史的方法，透过与营业者——麦亚发、麦建安、麦玉慧以及周观如的访谈，还原太平洗衣坊的历史。由于印裔洗衣业者不愿意接受访问，所以笔者只以上所述这四家华裔业者为口述访谈的对象。

传统洗衣行业在霹靂州太平的发展已经有百年的历史。在现今这个科技发达的时代中，传统洗衣业是少数仍然以人工包办的一个传统老行业。然而在工多利润少、新式洗衣店的严酷竞争、后继无人以及洗衣坊组屋空地的发展计划等各种原因的驱使下，该行业逐渐萎缩。直到传统洗衣业现在已经逐渐迈入“夕阳行业”的境况。唯一的传统洗衣坊且较为活跃的便是位于太平的洗衣坊，当地传统洗衣业在马来西亚发展得比较好的原因，在于当地只剩下这五家传统洗衣店。目前该行业还有四家华裔、一家印裔继续经营着而已。当地历史悠久的洗衣业中，以广成昌、太平洗衣干洗、麦升以及海上洗衣干洗店的发展最为出色。

该传统洗衣方式吸引游客参观，而空地上所晾晒的衣服也成为美丽的人文风景，见附录图（一），不时吸引游客驻足拍照。由于历史悠久的洗衣坊是太平独有的传统老行业，因此其研究价值与意义更显重大。

本论文将会以广成昌、太平洗衣干洗、麦升以及海上洗衣干洗店——麦亚发、麦建安、麦玉慧以及周观如的访谈记录为主，叙述太平传统洗衣坊从英殖民时期到独立时期发展稳定的经营概况。过后，再以洗衣坊传统特色“过浆”

的作用与市场需求来论述传统洗衣坊的前景。此外，本论文也会针对传统洗衣坊现今所面临的困境作出进一步的说明与分析。

关键词：马来西亚华人 洗衣业 老行业 传统行业 过浆

## 致谢

本论文能够顺利完成蒙受各界人士和家人的协助。首先要感谢我的指导论文老师叶秀清老师，给予本论文的意见和指导。谢谢老师在我实习期间也非常关心我的论文进度，老师都会通过电邮的方法来给予我一些研究的方向。此外，在撰写论文时，老师也会帮我检查一些语病上的问题，好让笔者可以及时改正写作上的错误，得以让笔者顺利完成论文。

其次，笔者也要感谢当地文史工作者李永球先生的帮助。在笔者于写论文面临资料不足问题的时候，李永球先生给予了我一些关于论文的资料文献，提供他所知道的宝贵意见，以解决笔者所面临的难题。因此笔者要向李永球先生致上诚挚的谢意。

另外，笔者也要感谢一路走来无论是在行动上或精神上支持我的家人。在行动上，家人不辞劳累的载送笔者到太平洗衣坊做访问，半句怨言也没有，这让笔者感动万分。在精神上，他们也适当地让笔者保持心态放松，尽量不给笔者太大压力，让笔者可以在无压力的环境下顺利完成论文。

最后，笔者要向本论文的主要研究对象——麦亚发、麦建安、麦玉慧以及周观如致上万分的谢意。如果没有他们的口头叙述，本论文几乎不可能成立。感谢四位业者对笔者的帮忙，无论是在访谈过程中或者是在现场拍摄照片，他们都非常的乐意让笔者顺利完成采访与拍摄工作。

## 第一章 绪论

说起“老行业”，人们都会把它联想成所谓的“夕阳行业”或称“黄昏事业”。“夕阳行业”的定义是指即将面临没落的行业。这主要因为该行业所提供的服务或产品逐渐被时代给取替，从而使该行业出现逐渐萎缩的境况。马来西亚的传统老行业有雕刻业、纸扎业、制香业、竹藤编制业、烧窑业、炭窑业、打铁业、裁缝业以及洗衣业等等。这些传统老行业都被人们视为即将消失的夕阳行业，终有一天会被时代给淘汰。

属于夕阳行业中的洗衣业，在霹雳太平州还有四家洗衣业者仍以传统的洗衣方式“过浆”经营着。太平这四家是现今硕果仅存的洗衣业者，但是这四家洗衣业者也即将迈入“夕阳行业”的境况。这是因为现今晾晒的地段即将被政府发展成商业用途，对于洗衣业者来说，没有晾晒空间就不能继续经营下去。所以笔者认为传统洗衣方式“过浆”除了是太平独有的传统洗衣特色以外，业者所面临的“窘境”也应该被人们关注。因此笔者的论文以《论述霹雳州太平华人传统洗衣业》为题，探讨太平洗衣坊的独特性经营概况与面临的困境。

## 第一节 研究动机

本论文主要是研究马来西亚霹靂州太平洗衣坊，从 1879 年代初开创历史、经营发展概况到所面临的困境。笔者以太平洗衣坊的四名业者——麦亚发、麦建安、麦玉慧以及周观如成为口述访谈的对象<sup>1</sup>，作为研究洗衣坊的主要资料来源。

研究动机是要藉此唤起人们对传统洗衣坊的关注、认识与重视，并及时在该行业还没消失之前，为现任业者对传统洗衣坊的记忆作出整理与记录，供未来研究之用。另外，这个课题值得研究的原因是太平传统洗衣坊的题目虽然曾被当地文史工作者李永球先生报导过，但只报道了经营者所面临的困境，并没报道太平洗衣坊的历史、经营概况与传统洗衣方式“过浆”的过程。因此，笔者藉此机会补上李永球先生没报道的部分。因此，笔者将以口述历史的研究方法为主，与太平洗衣坊的四名业者做访谈，希望借此弥补文献资料所缺与不足之处。笔者以太平洗衣坊为研究对象，逐步探讨洗衣坊从形成、发展到所面临的困境历程。

马来西亚传统洗衣业正逐步迈入“夕阳行业”，除了太平唯一仅有的五家业主之外就别无他家了。其中一篇刊于 2015 年 12 月 14 日《光明日报》的报道里<sup>2</sup>，便有提及了目前还有五位业者还在经营。其中四家华裔业者都是以传统洗衣方式继业，他们对市议会要发展商业用途而失去晾晒空间感到无奈，泰半

---

<sup>1</sup> 三者并没有亲戚关系，纯属同姓。

<sup>2</sup> 标题名为《周遭地段重新开放招标太平洗衣坊恐成绝响》，相关报道见《光明日报》官方网站。网址：<http://www.guangming.com.my/node/277512?tid=23>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。

业者已有做好结业的打算。由此可见，太平传统洗衣业的前景逐渐迈入没落的地步。加上目前市区很多地方都有了新式洗衣店，例如 Clean Pro Express Self Laundry Taiping、I Wash Laundry、Apple Laundry Taiping 以及太平自助洗衣中心。这四家都是以新式方式——洗衣机为主要经营方式。前两家皆是以投币式的经营方式，而后两者则是以洗衣机代步洗衣。

这些投币式洗衣店已大幅取代传统洗衣的情况下，传统洗衣业的市场已大不如前。例如位于太平 Jalan Istana Larut 的 I Wash Laundry 现已是以二十四小时全天候经营的一间投币式洗衣店。经营者是一位华裔业者，其店的特色就是它有别于现今传统洗衣店所没有的服务，即全天候服务的方式。而这种二十四小时的投币式洗衣店深受三大民族的喜爱。传统洗衣店与投币式洗衣店之间的差异，主要体现在字面上的“人工”与“自助”。意思是说传统洗衣店是属于人工驻店服务型，而投币式洗衣店则是采用无人式经营。现今的投币式洗衣业渐渐被本地消费者接受，那么，是否表示传统洗衣业即将消失呢。

换个角度来说，主要是在于两者的经营方式。这也是为什么他们的顾客群并不会出现重叠的现象。二十四小时投币式洗衣店大多数是年轻，讲求效率的一族、不介意花钱来省时间、对洗衣素质方面没有特别要求的消费者，包括宿舍、旅馆住客等。而传统洗衣店虽然价钱较高，但是高价钱的例如厚重衣物、体积较大的如窗帘、沙发袋、床单、棉被、毯子等，还是需要交由他们代为清洗和熨烫。例如价钱较高的衣物像棉被是 RM8 到 RM20 之间，而毯子的价钱是介于 RM30 到 RM120 之间，见附录图（八）。

因此，无论是投币式洗衣店，还是传统洗衣店，它们各自都有自己的市场需求，并没有所谓的冲突，最多只能说是让消费者有多种选择而已。再者，从来没有人研究过传统洗衣业的历史，在文字方面的记载可以说是少之又少。因此有必要在这一老行业还未消逝前，记录下它曾经辉煌一时的开创历史与发展历程。

另外，在寻找有关太平洗衣坊历史的时候，都未发现有什么比较详细的记载。有鉴于此，笔者只能借由现有的报纸报道，并以四家传统的洗衣店广成昌、太平洗衣干洗、麦升、海上洗衣干洗店为论述对象。以该传统洗衣业者的访谈记录来记述太平洗衣坊的历史，借以还原洗衣业历史的面貌。

## 第二节 研究背景

太平（Taiping），是北霹雳的行政中心，原名拉律（Larut），别名“雨城”，这是因为太平的雨量是居全国之冠。太平位于马来西亚霹雳州（Perak，旧译吡叻）的北部。它的东边是巍巍的拉律山峦，西部濒临浩瀚的马六甲海峡，南方与曼绒（Manjung）、江沙、怡保等地相连，北则贯通吉辇（Krian）、檳城、吉打等地。太平与郊区（拉律峇东县）的面积为 10355.99 方公里。

远在十九世纪之前，太平原本是一个人口稀少的原始森林。大约于 1840 年，武吉干当（Bukit Gantang）的税务官弄佳发（Long Jaffar）发现太平地下蕴藏着富饶的资源——锡。所以他便从檳城带领了二十位华人苦力来这开采锡矿，

并在 1844 年第一次出口锡米。大部分华人苦力都聚集在吉辇包 (Krian Pauh)、新吉辇 (Krian Baru) 和亚古邦 (Asam Kumbang)。他们分别属于两个帮派的会党组织，即吉辇包和新吉辇。吉辇包是海上党所管辖，而新吉辇则是义兴党所管辖。这两党的关系一向不和，无可避免的暴乱一触即发。这两党分别在 1861 年 7 月、1865 年 6 月及 1872 年 2 月总共爆发了三次的暴乱，史称“拉律暴乱”。最后，在 1874 年 1 月 20 日这两党在海峡殖民地政府的干预下，签署了《邦咯条约》或称《1874 年邦咯协定》，这才使两党的斗争画上休止符。<sup>3</sup>

太平洗衣坊是太平当地其中一家历史悠久的传统洗衣坊。根据海上洗衣干洗店第三代业者周观如表示，他的父母均在洗衣坊出世，而她母亲今年已迈入八十多岁，以此类推洗衣坊有长达百年的历史了。<sup>4</sup> 太平洗衣坊于当地它之所以显得珍贵及特别的原因在于，它是太平区其中一间历史悠远，少数仍在以传统洗衣方式运作的洗衣坊。

传统洗衣业相较其他职业，其经营者并不多，只有太平唯一仅有的四家单位仍在运用传统洗衣方式经营而已。水源是洗衣业最主要的资源，最大的功臣当属太平附近的太平山富有的天然资源——山水，这也是它领先其他州属洗衣业的先决条件。

然而 1988 年，政府拆除洗衣坊木板长屋，见附录图（三），改建一座组屋将所有的住戶迁入，见附录图（四）。新组屋的建立，从此改变了洗衣坊的面貌及环境。在迁入组屋后，露天水槽消失了，见附录图（六）。除了广成昌业

---

<sup>3</sup> 详见黄种火 (1996)：〈太平命名的由来〉，刊载于《太平仁和公所庆祝 111 周年纪念特刊》，仁和公所出版，页 270，271。

<sup>4</sup> 参考自 2015 年 11 月 26 日，《心在哪里，办公室就在哪里》网站：<https://changpeilee.wordpress.com/2015/11/26/%E6%B4%97%E8%A1%A3%E5%8C%A0%EF%BC%8F%E5%A4%AA%E5%B9%B3%E6%B4%97%E8%A1%A3%E6%88%BF/>，浏览于 206 年 10 月 10 日。

者麦亚发与印裔业者之外，其他三位华裔业者都改用洗衣机，随之变成半传统半新式的洗衣店。“半传统半新式”指的是太平洗衣干洗、麦升以及海上洗衣干洗店这三位业者现今经营的方式。这里的“半传统”是指“过浆”过程是以手洗挤干，而“半新式”是指除了麦亚发其他三者已用洗衣机代步营业。另外，李永球写的一篇名为《太平洗衣坊兴衰》文章中也有提到<sup>5</sup>，在以前手洗时代，洗衣业主都是使用太平山的山水来洗衣服，所以非常省钱兼环保。现今则采用自来水，每个月都得花数十元的水费。由此可见，现今的洗衣业者没有了来自山水的资源，要掏腰包自付水费，这无疑是加重了业者的负担。一方面现在的家长为了孩子的前途着想，不希望孩子也步上父母辛苦的洗衣工作。另一方面担心太平的就业机会没有其他大城市来得多，所以宁愿让孩子到大城市某生活，以获取更高的薪金与发展。受这种种原因驱使下，传统洗衣业的前景更加令人担忧，因此更有必要让人们认识传统洗衣业的背景，以免使这类传统洗衣坊的行业失传。

### 第三节 研究方法 with 对象

如上所提及，有关于太平洗衣坊的资料，除了报章的报道以外，其他的文献资料可说是少之又少，所以口述历史成了笔者研究论文的主要方法。口述历

---

<sup>5</sup> 该文刊登于 2015 年 2 月 4 日《星洲日报·文化空间·田野行脚》，浏览于 2016 年 9 月 17 日，转引自李永球部落格：<http://ahkew.blogkaki.net/>。

史是一种以录音话谈（interview）的方式收集口传记忆以及具有历史意义的个人观点<sup>6</sup>。

口述历史访谈指的是指访谈者（interviewer），向受访者（interviewee）提出问题，并且以录音或录影记录下两者之间的谈话内容。<sup>7</sup> 此外透过访问，访谈者将会从受访者口中，了解更多一些文献资料没记载的历史与细节，借以补充文献缺乏或者没有记载的部分内容。太平洗衣坊早在 2005 年的太平发展大蓝图中，有意要发展为休闲中心用途。曾经公开招标，但是得标发展商过后竟弃权，导致整个发展计划被迫搁置。<sup>8</sup> 如今洗衣坊组屋前的晾晒地段将重新开放招标，太平洗衣坊业者恐受影响，这才引起人们对传统洗衣业的关注。目前仍不多人以此做为研究对象。笔者在严重缺乏文献记载的情况下，口述历史便成了笔者研究太平洗衣业历史的主要方法。

本论文的论述对象是太平洗衣坊，因此该洗衣坊的第二代业者——麦亚发、第三代业者麦建安、第三代业者麦玉慧和第三代业者周观如便成了主要受访对象。笔者为了更加了解太平传统洗衣坊的日常运作，有幸能联系到洗衣坊四位业者并与他们做了访问，获得了许多有关洗衣业的资料，让本论文的内容更具有说服力与扎实。

麦亚发，广成昌第二代业者，广东人，1936 年出生于霹雳太平。麦亚发有四兄弟，在家中排行第二，自十七岁学校放假开始跟随父亲帮忙打理洗衣坊，

---

<sup>6</sup> 参考自唐诺里齐著，王芝芝译：《大家来做口述历史》，台北：远流出版社，1997 年，页 34。

<sup>7</sup> 参考自唐诺里齐著，王芝芝译：《大家来做口述历史》，台北：远流出版社，1997 年，页 34。

<sup>8</sup> 参考自 2015 年 12 月 14 日，《光明日报》网站：  
<http://www.guangming.com.my/node/277512?tid=23>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。

一直到父亲去世后才正式接手经营广成昌。麦亚发曾在华联中学受过教育<sup>9</sup>，他是广东人而其他语言如马、华、英以及方言都掌握得很好，故在访问过程中，都以三大语言以及方言为媒介语。

麦建安，太平洗衣干洗第三代业者，广东人，1969 年出生于霹雳太平。麦建安有一名兄长，下有四名姐姐，在家中排行第六。自懂事开始帮忙父亲打理洗衣坊，一直到到父亲去世后，在 2010 年才真正接手经营太平洗衣干洗。<sup>10</sup>

麦玉慧，麦升第三代业者，广东人，1963 年出生于霹雳太平。麦玉慧有六个兄弟姐妹，在家中排行第三，自十五岁开始帮忙父亲。父亲去世后，洗衣店出顶两次给其他人经营，如今由业者麦玉慧与两个股东联合顶下，店名取为“麦升”。<sup>11</sup>

周观如，海上洗衣干洗店第三代业者，上海人，1957 年出生于霹雳太平。他的父母均为上海人，周观如有四个兄弟姐妹，在家中排行第二。父母逝世后，在 1990 年开始接手经营洗衣坊，他正式的职业是 TNB 职员，洗衣坊是他的副业。

<sup>12</sup>

口述历史顾名思义就是访问者与受访者两者之间的交流，两者在沟通上务必要达到和谐的谈话气氛，才能使访问效果理想。访问之前，也需要做好事前准备。例如告诉受访者所要做的研究及需要对方配合的事项等。这样一来可以避免发生不必要的误会，同时也可以保障双方的权益。

---

<sup>9</sup> 麦亚发，录音编号：002：002，广成昌，2016 年 7 月 3 日。

<sup>10</sup> 麦建安，录音编号：005：002，太平洗衣干洗，2016 年 7 月 3 日。

<sup>11</sup> 麦玉慧，录音编号：001：001，麦升，2016 年 9 月 24 日。

<sup>12</sup> 周观如，录音编号：003：001，海上洗衣干洗店，2016 年 9 月 25 日。

在访问四位受访者——麦亚发、麦建安、麦玉慧、周观如之前，笔者已事先找他们说明研究与访问来意，并与他们四位受访者签署协议书，以达成访问内容的授权协议。

此外，在访问之前也必须做好事前准备，如拟好访问内容授权同意书、拟好要向受访者提问的问题以及对洗衣坊的一些基本认识、准备好录音器材等。同样的，在进行访问前，也要先查阅报章、网站的新闻报道。大致上了解及掌握好太平洗衣坊的背景，以及准备好访问稿。这样一来可以避免浪费受访者的宝贵时间。

除了口述历史以外，实地考察也是研究论文重要的一项步骤，以便能完善论文所需的资料。太平洗衣坊是笔者首要的探访目的地，以便能近身获知该传统洗衣业的日常运作及“过浆”过程。此外，笔者还获得四位受访者的允许，拍摄传统洗衣业的器具及英殖民时期政府所设置的二十个洗衣槽的照片。

另外，网上报道也是获取洗衣业资料的重要资源之一。笔者除了参考几篇《星洲日报》、《光华日报》、《南洋商报》、《光明日报》等报章的报导与相关新闻以外，也阅读了《太平仁和公所庆祝 111 周年纪念特刊》的书籍，以借此了解关于太平历史的发展。

#### 第四节 研究思路与框架

本论文将分成四个章节来逐一论述。首先第一个章节又切成几个小节，分别讲述本论文所要研究的主题与动机，研究背景以及笔者如何透过口述历史的方法去研究太平洗衣坊从开创历史、经营发展概况到面临困境的一个演变过程。同时笔者也会进一步地说明如何以口述历史的理论为研究方法，解释其如何运用在采集资料方面，以及口述历史在本论文里所扮演的一个重要角色。

接着，笔者将在第二章里论述洗衣坊的历史与发展。首先，以洗衣坊所在的太平为论述，借书籍的论述来分析洗衣坊的历史开创过程，进而论述前者与洗衣坊形成的联系。过后，再根据受访者的口述资料，将洗衣坊历经约百年的发展，分为两期：分别为 1879 年至 1956 年以及 1957 年至 2016 年两个阶段，前者是英殖民地政府开创建立时期洗衣坊的经营概况。到了 1988 年，市议会拆除洗衣坊木板长屋后，改建一座组屋将所有的住户迁入，新组屋的兴起从此改变了洗衣坊的面貌及环境。该洗衣业也随之迈入半传统半新式的经营概况。因此以这两个阶段作为划分。

第三章则注重讨论传统洗衣业的发展前景与面临的困境。笔者将透过传统洗衣业的过浆过程、功能与市场需求等两个层面来论述洗衣业的发展前景，后面论述该洗衣坊所面临的困境。论文将分为三个小节，以过浆过程为始，讲解过浆步骤与过程中遇到的难题。之后，再论述过浆功能与市场需求，并以市场需求的角度来分析其商业价值及前景。其次，从中探讨传统洗衣坊所面临的困境。

最后，笔者在第四章里将会针对以上章节的论述来做一个简单的总结。此外，笔者也会提出未来研究将会面对的难题与建议，以供参考。

## 第二章 太平洗衣坊的历史与经营运作概况

根据书籍记载太平洗衣坊在英殖民地的时候已有，一直到独立时期仍存在，所以太平洗衣坊是一个将近百年历史的行业。因此在研究霹靂州太平华人传统洗衣业的时候，不可忽略叙述太平洗衣坊的历史。这是因为历史反映了人类文明的发展方向和轨迹，从而让我们知道文化的根源。因此，笔者认为做研究须先了解其历史背景。本节将叙述太平洗衣坊的历史，此外在第二节和第三节，笔者将会探讨太平洗衣坊在英殖民和独立时期的经营概况。

### 第一节 太平洗衣坊的历史

太平洗衣坊成立于 1879，史称叫做洗衣行（Dhoby Line）。太平洗衣坊初期的时候是位于太平博物馆路口（Museum Road），它坐落于太平监狱那一带。太平洗衣坊最初建立在博物馆的小路口，过后才被迁移至都排路（Tupai Road）。

在 1880 年洗衣坊位于太平博物馆路口（Museum Road），起初是由印度人开始这个行业。这时期的洗衣坊是属于典型的私人行业，且是属市政局管理，主要的工作是清洗和熨囚犯衣物。但是当时位于博物馆的洗衣坊因为没有洗衣业最重要的资源——水，所以基于水源的问题，英殖民政府决定在 1901 年 9 月

30 日将洗衣坊搬迁至新的地点即都排路(Tupai Road)。最后，之前位于博物馆路口的洗衣坊被关闭和拆除了。<sup>13</sup>

根据麦升业者麦玉慧透露，在 1988 年的时候，位于都排路 (Tupai Road) 的太平洗衣坊亚答 (Atap) 长屋残旧了。市议会担心屋子会倒塌，因此决定拆除亚答 (Atap) 长屋<sup>14</sup>。拆除后，便改建一座组屋将所有住户迁入，即太平洗衣坊现今位于 Jalan Sultan Abdullah 的位置。

## 第二节 英殖民时期太平洗衣坊的经营运作概况 (1879 年-1956 年)

早期英殖民地政府为了集中市区内洗衣业者而建的一排亚答 (Atap) 长屋，共二十家洗衣单位，当时印裔占十二家，华裔八家。由于现今受访者皆是第三代业者，他们的父母已去世，只知道是英殖民时期但不知道是第几年，所以只用早期来代替。受访者麦建安说以前经营洗衣坊以印裔为多。海上洗衣干洗店的业者周观如也异口同声的说，因为当时印裔人数比较多，现在只剩一家在经营而已<sup>15</sup>。可见当时印裔经营洗衣坊的人数比华裔多，草地上晒的都是他们的 dhoti。这里的 dhoti 是指印裔男子围在腰间的长白棉布。每一户都获得三间，第一排全是住家，第二排是熨衣坊，第三排为掌衣坊，是煮衣浸衣之处<sup>16</sup>。这里的“掌”读 (sap) 粤语音，意指为将衣服放进热水里久煮。后来因为一些住户让

---

<sup>13</sup> Anuar Isa, <Taiping' s Many Firsts Report>, Taiping Municipal Council, 2013 年, 页 45。

<sup>14</sup> 麦玉慧, 录音编号: 001: 001, 麦升, 2016 年 9 月 24 日。

<sup>15</sup> 麦建安, 录音编号: 005: 002, 太平洗衣干洗, 2016 年 7 月 3 日。

<sup>16</sup> 麦玉慧, 录音编号: 001: 001, 麦升, 2016 年 9 月 24 日。

非洗衣业者居住，所以熨衣及浆衣坊就变成厨房的用途了<sup>17</sup>。由于有一家印裔业者不愿意接受我的访问，导致笔者对印裔洗衣业并不了解，所以找不到任何有关印裔洗衣业的资料。笔者只能从网上获取一些有关印裔洗衣业的资料。根据其中一篇刊于 2015 年 11 月 26 日网志杂志《心在哪里，办公室就在哪里》的报道里<sup>18</sup>，便有提及了在印度，洗衣匠是世袭的行业，大多由男人当家，一代传一代。这些资料也是一些零零碎碎的资料，所以并不能完整地将印裔洗衣业的历史拼凑出来。

水是洗衣坊最重要的天然资源，因此在殖民时期英政府建了一个约二英尺深的洋灰洗衣槽，供洗衣用途。英政府将太平山的山水引入二十座水池后，而使用过后的水将会顺着一条大沟渠流到十八丁一带去<sup>19</sup>。由此可见，当时英殖民地政府引用山水，导入每户水池中供洗衣使用，这无疑是替洗衣业者省下了自来水的费用。每天早上五点，英殖民地政府就开始引入太平山的水，下午五点就关闸。当时的洗衣水池大约有两英尺高，大家都站在水池里洗刷衣物。<sup>20</sup>

早期洗衣坊日常的洗衣器具主要有：一个大的铁桶、肥皂、苏打水等。此外，李永球写的一篇名为《太平洗衣坊兴衰》文章中亦有提到，有一名已经退休了的业者邓月花讲述，每天早上她都会先生火烧大铁桶的水，然后放进肥皂。做法是将呈长条状的肥皂切成小块后，再和苏打水一起加入，将脏衣服放进去煮。这里指的苏打水是先一整块先浸水溶化，主要功能是有消毒和杀菌的作用。

---

<sup>17</sup> 参考自 2015 年 2 月 4 日，《星洲日报·文化空间·田野行脚》，浏览于 2016 年 9 月 17 日。

<sup>18</sup> 标题名为《洗衣匠 / 你不知道的 DhobyGhout》，相关报道见《心在哪里，办公室就在哪里》官方网站。网址：

<https://changpeilee.wordpress.com/2015/11/26/%E6%B4%97%E8%A1%A3%E5%8C%A0%EF%BC%8Fdhoby-ghoutdhobi-ghat/>，浏览于 2016 年 10 月 10 日。

<sup>19</sup> 麦建安，录音编号：005：002，太平洗衣干洗，2016 年 7 月 3 日。

<sup>20</sup> 参考自 2015 年 2 月 4 日，《星洲日报·文化空间·田野行脚》，浏览于 2016 年 9 月 17 日。

接着，就把煮好后的衣服捞起来，放在桶上的木板让水分滴干，再拿衣服到水池内，使用太平山的山水来冲洗衣服。<sup>21</sup>

此外，在手洗的时代，晾晒的衣物不需要靠夹子来稳固它，而是用旋转的方式来稳固。太平洗衣干洗的业者麦建安透露这个旋转方式是他公公从中国过来的时候已有了，所以一直沿用到现今。他强调并不是他一家用这种方式晾晒而已，而是以前整个洗衣坊都是使用这种方法。他还进一步解析旋转的步骤，即将两条晾晒衣服的绳子先回旋地绕，使绳子盘旋起来。晾晒衣物的时候，只要将衣物塞进盘旋处，衣物自然就会夹住不掉下，见附录图（七）。太平洗衣干洗业者麦建安说在手洗的年代，要确保衣服可以得到足够的阳光，就需要使用杆子托高衣服来晾晒。<sup>22</sup>

早期洗衣坊的经济来源主要是接收英国兵士的衣裤、警察、医院、住家褥被等等，其中一篇刊于 2015 年 12 月 14 日《光明日报》的报道里<sup>23</sup>，业者麦亚发便有提及：

“40 年代是洗衣坊生意最昌盛时期，当年的洗衣户大都是承接皇家工，洗英国兵的制服，还有从医院、警察局送过来的衣物。”

可见四十年代的主要经济来源是靠接收皇家衣物来维持业者的生计。此外，除了麦亚发其余三位业者的主要经济来源也都大同小异。除此之外，在访谈中麦亚发回忆道，当时日军想踏进洗衣坊都止步前进。这是因为那时候英殖民地政府已在洗衣坊周遭围起篱笆，以防止外人侵入。因此在日治时期，日军都不敢

---

<sup>21</sup> 该文刊登于 2015 年 2 月 4 日《星洲日报·文化空间·田野行脚》，浏览于 2016 年 9 月 17 日，转引自李永球部落格：<http://ahkew.blogkaki.net/>。

<sup>22</sup> 麦建安，录音编号：007：004，太平洗衣干洗，2016 年 7 月 3 日。

<sup>23</sup> 标题名为《周遭地段重新开放招标太平洗衣坊恐成绝响》，相关报道见《光明日报》官方网站。网址：<http://www.guangming.com.my/node/277512?tid=23>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。

随意地闯入洗衣坊，只能在篱笆外面呼叫住户出来排队。<sup>24</sup> 自从英军离开后，以英兵士、医务人员以及警察为主的经济来源也逐渐减少了。所以，洗衣坊的生意就没有那么理想了。

广成昌业者麦亚发也透露，当时父亲麦润生原是在新港门营业，当英殖民政府建好洗衣坊，广成昌就被命令迁移到此。当时的租金大约六块钱，他说当时六块钱对他们来说已经是一笔可观的费用<sup>25</sup>。此外，他说在英殖民地时代，洗一条床单只需付三十仙至五十仙而已，即便宜又经济。另外太平洗衣干洗业者麦建安也说以前洗衣收费便宜，因为有免费的山水。一个人的衣物只收十令吉，而如果是一家人的衣物，最多也只是收五十令吉而已。<sup>26</sup>

### 第三节 独立时期太平洗衣坊的经营运作概况（1957年-2015年）

自1988年，市议会拆除洗衣坊亚答（Atap）长屋后，改建了一座组屋，将所有的住户迁入，从此改变了洗衣坊的面貌及环境，一切沧海桑田。太平洗衣干洗业者麦建安透露八十多年的时候，马来西亚政府建了一座组屋，将所有住户迁移即现今太平洗衣坊所在地点。他说当时政府原想在晾晒空地建三座公寓（Falts）即 Block A1、A2 和 A3，而现在业者所经营的店铺即是 A3。因为之前起了没人要买，所以丢空很久。因此原本在大蓝图里计划要建的 A1 和 A2 也迫于取消。此外，楼下有七间店屋供洗衣业者经营，目前有两家已结业，仅剩一

---

<sup>24</sup> 麦亚发，录音编号：002：002，广成昌，2016年7月3日。

<sup>25</sup> 麦亚发，录音编号：002：002，广成昌，2016年7月3日。

<sup>26</sup> 参考自2016年5月16日，《光华日报》网站：<http://www.kwongwah.com.my/?p=141114>，浏览于2016年9月30日。

家印裔及四家华裔仍在经营。<sup>27</sup> 广成昌业者麦亚发也说因为经济问题，原本占大多数的印裔业者只剩一家<sup>28</sup>。

此外，广成昌业者麦亚发也透露自 1988 年迁移组屋后，二十座洋灰洗衣槽消失了。除了他与印裔业者之外，三位华裔业者也都改用洗衣机。<sup>29</sup> 麦升业者麦玉慧也说，搬来组屋后就没再也没使用太平湖引下来的水，而是改用自家自费的自来水。她也说强调说，以前使用山水洗衣服不用钱，现在什么都要钱。由此可见，没有了太平湖山水来洗衣而转用自费的自来水，这无疑是增加了业者交水费的负担。<sup>30</sup>

其实到了 1980 年代后，洗衣坊的业者已开始改用洗衣机。随着时代科技的发达，许多新式的洗衣机已面世，这才从此告别了辛苦手洗的年代。迁入组屋后，其他三位洗衣业者都买进洗衣机，除了麦亚发。直到今天，广成昌业者麦亚发在组屋后面，还是依然摆放着煮衣时用的石油气炉大钢桶。<sup>31</sup> 根据麦亚发的说法，不买进洗衣机的原因有四。其一是因为业者麦亚发已年迈了，因此觉得不需要买。其二是这为了温饱，现在通常只接一些老客户的生意，认为能做多少就尽力而为。其三是孩子都不愿意接手，因此认为更无需购买洗衣机。最后则是买进洗衣机须一笔庞大的资金，并且洗衣这一行并不是买一架而已，而是需要多架才可营业。此外太平洗衣干洗业者麦建安也强调，现今若是没使用

---

<sup>27</sup> 麦建安，录音编号：005：002，太平洗衣干洗，2016 年 7 月 3 日。

<sup>28</sup> 麦亚发，录音编号：002：002，广成昌，2016 年 7 月 3 日。

<sup>29</sup> 参考自 2015 年 12 月 14 日，《光明日报》网站：

<http://www.guangming.com.my/node/277512?tid=23>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。

<sup>30</sup> 麦玉慧，录音编号：001：001，麦升，2016 年 9 月 24 日。

<sup>31</sup> 参考自 2015 年 12 月 14 日，《光明日报》网站 <http://www.guangming.com.my/node/277512>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。

洗衣机，来洗衣确实会很辛苦，毕竟传统人工的力量是有限的。<sup>32</sup> 由此可见，洗衣机已慢慢取代了传统人工的洗衣方式。

广成昌业者麦亚发在访谈中，也提到说自英殖民政府离开太平后，洗衣业就不好做了。现在是客户拿什么来洗，他们就洗什么，虽不好做，但其主要还是以接收被单、被子、窗帘以及桌布等为主。他现在只接收一些老顾客送来的衣物，如：毛巾、衣服、床单、布、沙发袋、地毯以及面巾为主。<sup>33</sup> 此外，麦升业者麦玉慧与海上洗衣干洗店业者周观如也异口同声地说，现在客户拿什么就洗什么，没有限制或规定接收洗哪种衣物的类型。太平洗衣干洗业者麦建安也透露，以前是以接收英国兵士的衣裤、警察、医院的衣物来洗。自从独立之后，就再也没有洗医院的衣物。他进一步说，因为现在医院的衣物有一个专门负责洗医院的洗衣店来接收。他也强调说，医院的衣物是要经过专门的消毒和过滤，才得以洗得干净，因此普通的洗衣店通常不会接来洗。他解释说，那是因为他们只洗普通人家的衣物，是不可与医院的混合，毕竟来自医院的衣物和布料有很多细菌是肉眼看不到的，因此需要专门的洗衣店才可洗。而他并没有专门的一套消毒和过滤的洗衣程序，所以也不打算接来洗。<sup>34</sup>

自迁入组屋后，四位业者分别都把组屋买了下来，即广成昌业者麦亚发是自己买了下来。太平洗衣干洗业者麦建安，则是爸爸和哥哥买了下来。而麦升业者麦玉慧则是哥哥买了下来。最后海上洗衣干洗店的业者周观如也买了下来。而现今的收费跟以前也大不相同。例如：广成昌业者麦亚发说视乎客户拿什么衣服来洗，要他眼看到了才可以决定价钱，但他也补充说大致上，床单一般收费

---

<sup>32</sup> 麦建安，录音编号：005：002，太平洗衣干洗，2016年7月3日。

<sup>33</sup> 麦亚发，录音编号：002：002，广成昌，2016年7月3日。

<sup>34</sup> 麦建安，录音编号：005：002，太平洗衣干洗，2016年7月3日。

是 RM5 而衣服则是 RM1<sup>35</sup>。而麦升业者麦玉慧则表示，烫衣服主要是看重量收费，而被单则是以件来计算。最后她也强调说并不是每件衣物都以重量来收费，而是视乎衣物的类型来收费<sup>36</sup>。而太平洗衣干洗业者麦建安，则有一张正式的价钱表以方便客户及政府人员来过目。当中他也把衣物的类型及价钱列得一清二楚，见附录图（七）。总的来说，每一户业者收费都不一定的，他们各自都有一个收费标准，也都有各自的客户来源，价钱的区别也只是几分钱。

---

<sup>35</sup> 麦亚发，录音编号：002：002，广成昌，2016年7月3日。

<sup>36</sup> 麦玉慧，录音编号：001：001，麦升，2016年9月24日。

### 第三章 太平洗衣坊：从过浆、需求到转型的挑战

第二章探讨了太平洗衣坊的历史后，让我们清楚地了解到太平洗衣坊，前后经历了怎样的一个的经营概况和面貌。此外，这已有百年历史的传统洗衣坊有着与现今洗衣店所没有的特色，即“过浆”的传统洗衣方式。因此，在这一章节节里，笔者将会叙述过浆过程，而在第二节与第三节则会探讨过浆功能和市场需求以及太平洗衣坊所面临的困境。

#### 第一节 太平洗衣坊传统特色：过浆过程<sup>37</sup>

“过程”乃是太平洗衣坊百年的传统特色，是现今一般新式洗衣店所没提供的服务，也是老一辈顾客所喜爱的方式。太平洗衣干洗业者麦建安表示从他爷爷中国南来时，每家洗衣店皆有这过程，并非他独有。“过浆”这里指的“浆”是指“浆糊”。即是将洗涤了的衣物放进一个装有浆糊的桶里，用手挤旋转后再拿去太阳下晾晒的一个过程。

此外，要制成“浆”是有一套过程的。根据麦建安的说法，现今的“浆”是用木薯粉制成的。他也强调说从他爷爷那代开始就已用这种方法制成浆糊的。首先将木薯粉倒入一个大桶里，煮一锅热水备用，随之适量的加入水后，再用备用热水加进去搅拌，搅至它变成浓稠即可，那就是所谓的浆糊了。

---

<sup>37</sup> 过浆过程一节皆参考自麦建安录音档案，005：005，太平洗衣干洗，2016年10月2日。

此外，通常要过浆的衣物则是比较大件的衣物。例如：床单、窗帘、沙发袋以及被单等。对一些极脏的床单、被单、窗帘、沙发袋，他们会先使用双手擦洗后，再放入洗衣机清洗。清洗过后，就可以放入事先制好的浆桶里，然后用旋转手挤的方式来沾浆糊。在旋转手挤的同时也要适量地加入水，让水与浆糊掺半，一般规定是 50 巴仙水分 50 巴仙浆糊，麦建安说这是最好比例。相反地，如果把浆制得稀薄的话，在浆的过程中会导致衣物浆到不平均的情况出现，而若将其制得浓稠则不会出现此情况。

而麦建安也强调“过浆”好了的床单或者其他比较大件的衣物，一定要拿去屋外，让阳光晒干和微风吹干后，才可以进行熨烫的工作。这是因为如果晒不干会有一种臭味。此外，用机器将其烘干是行不通的，且效果也会不一样。所谓的不一样，就是会有皱纹。还有就是，浆水还未被挤除和经阳光晾晒也将存有异味。

最后一个步骤即是熨烫，浆过的衣物晒干后则会变硬。由于浆过的衣物一晒干就会变硬，若立即熨烫实属困难。此外，在熨烫的同时，适量的洒上水使其软化，再熨烫即可。

## **第二节 过浆功能与市场需求**

近年来，随着现代科技的日益发达，新式洗衣店已慢慢取代传统洗衣业的“过浆”洗衣方式。这并不表示说现今该传统洗衣方式已消失。根据麦升业者

麦玉慧透露，现今虽然年轻一辈的人并不喜爱这类方式，但仍然有不少老一辈的客户依然坚持“过浆”的传统洗衣方式<sup>38</sup>。这是因为这类传统洗衣方式有其独特的功能。此外，太平洗衣干洗业者麦建安也解释说，有过浆和没过浆的布质有着明显的不同。不同的是，有过浆后的布比较硬，相反没过浆的布则会显得软软的。

麦建安接着说其独特的功能有四。其一是耐肮脏。他表示放了浆糊的衣物或布不会粘到灰尘及肮脏的污垢。他举个例子说床单，我们睡觉的时候会流汗或者身上的污垢会粘在床单上，所以会肮脏。但他进一步说若已浆过的床单就算有肮脏粘到，洗的时候则会连同浆糊一起脱掉，因此非常耐肮脏。

其二则是可以保护衣物的布质不受损。他说我们穿的睡衣，通常不经常换，所以衣服会越穿越薄。如果过浆了的衣服，会有一层浆保护它，因此衣服不容易变薄。其三是衣服不易褪色。衣服长期晾晒在阳光下，会导致衣服褪色，但过了浆的衣服则不会，会保护颜色不易褪色一段时间。<sup>39</sup> 其四是舒适度，这里的舒适度主要是指较大面积的衣物，例如床单、被单、沙发袋。根据麦升业者麦玉慧的说法是，浆过的衣物会变呈现硬的状态，因此布身摸起来非常得舒服<sup>40</sup>。

此外，由于新式洗衣店逐渐被消费者接受，所以在传统过浆的市场需求上来说，导致许多年轻人对于这个“过浆”洗衣方式甚是陌生。这并不表示说这类传统洗衣方式会因为新式洗衣店的竞争而就此消失，而是现今仍然有不少老一辈的顾客依然坚持要“过浆”。这类传统洗衣方式是太平唯一独有的特色，也是属于太平的其中传统行业。

---

<sup>38</sup> 麦玉慧，录音编号：001：001，麦升，2016年9月24日。

<sup>39</sup> 麦建安，录音编号：005：002，太平洗衣干洗，2016年7月3日。

<sup>40</sup> 麦玉慧，录音编号：001：001，麦升，2016年9月24日。

### 第三节 太平洗衣坊面临的困境

太平洗衣坊晾晒的地段早在 2006 年太平的发展大蓝图里，已经草拟要发展为休闲中心用途，并已公开招标。可是得标发展商过后弃权，因此导致整个发展计划被搁置一段时间。现今，因为发展蓝图的期限已届满，所以市议会在草拟拉律马登和司南马县发展新蓝图的时候，组成一个特别小组，并与特别小组开会商讨过后，一致决定再重新开放招标。<sup>41</sup>

根据太平市议员李浩诚指出，发展计划书是以综合性的发展项目为主。此外，目前参与这次竞标的发展商有两家是来自怡保，其余都是太平发展商。目前，市议会正在审核发展商的计划书，但是暂时还没选出一个适当的发展计划。太平市议员李浩诚表示得标者名单一天还没出炉，洗衣坊业主还是可以继续在该处晾晒衣服。无论如何，李浩诚表示洗衣业是太平的传统行业，因此他表示马华市议会向市议会反映保，考虑留该地段给洗衣业者作为晾晒衣服的场地。

42

洗衣坊周遭地段面积约有三英畝，地皮市价大约六万令吉，是太平闹市内最后一块黄金地段。目前在洗衣坊组屋前，有约半个足球场面积的地段是该洗衣业者晾晒衣服的主要场地。此外，再加上“过浆”后必须将衣物晾开来，让阳光晒干和微风吹干。这也就说明了，如果没有晾晒空间，洗衣业者将无法继续营业。

---

<sup>41</sup> 参考自 2015 年 12 月 14 日，《光明日报》网站：<http://www.guangming.com.my/node/277512>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。

<sup>42</sup> 参考自 2015 年 5 月 16 日，《光华日报》网站：<http://www.kwongwah.com.my/?p=141114>，浏览于 2016 年 9 月 30 日。

目前还有五个单位尚在经营，即广成昌、太平洗衣干洗、麦升、海上洗衣干洗店以及 Nehthran Laundry，四家华裔都是以传统方式经营。他们对市议会要发展该地段为商业用途，而失去晾晒空间感到非常无奈。广成昌业者麦亚发还因此作了结业的打算。此外，业者们异口同声地说，洗衣坊如果还要继续经营下去，就得买进洗衣机，再加上后继无人，所以更不可能作重资投资以转型。

43

此外，人手问题也是洗衣业者遇到的难题之一。根据太平洗衣干洗店业者麦建安说洗衣业工作繁重，全年无休，所以人手问题一直是他目前遇到的难题。他说之前有请外劳，但因为请的外劳都是一天捕鱼两天晒网，因此他表示说就不再请外劳了，而现今是由他姐姐在周末的时候过来帮忙打理。<sup>44</sup> 除此之外，天气也是洗衣业者所面临的困难，天气阴晴不定会影响他们的晾晒的工作。如上述所提及，由于传统“过浆”过程必须将衣物晾开，让阳光晒干和微风吹干。这是因为顾客拿床单来洗都是要浆过的，浆过后的床单一定要拿去让阳光晒干和微风吹干，然后才可以熨，不然会有一种臭味。如果遇上下雨天，晒不干的床单会先把它收进来，等隔天天气晴朗了再继续晒。此外，麦建安也回忆说到，以前爸爸的时代，假若床单淋到雨水，将会再重新洗过及浆过一次，因此遇上下雨天是他们最头疼的事情，因为要重复一样的工作程序。麦建安也强调浆后的床单若以烘干机烘干效果也不一样，会有趋纹，所以一定要靠阳光来晒干，因此天气对他们洗衣业这一行非常重要。接着，他也说现今他都运用天气预报

---

<sup>43</sup> 参考自 2015 年 12 月 14 日，《光明日报》网站：  
<http://www.guangming.com.my/node/277512>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。

<sup>44</sup> 麦建安，录音编号：005：002，太平洗衣干洗，2016 年 7 月 3 日。

程序来查看天气是否晴朗，但他说这种天气预报，并不是十分得精准，因此也只能见一步走一步。<sup>45</sup>

---

<sup>45</sup> 麦建安，录音编号：007：004，太平洗衣干洗，2016年7月3日。

## 第四章 结论

透过与太平洗衣坊四位业者的访谈和研究，笔者发现太平洗衣坊存在着一个文化传承的问题。笔者将会在这一章节里叙述所得到的结论。此外，在第二节里，笔者也将叙述在研究上所遇到的限制与提供一些未来建议给将来要做相关研究的学者。

### 第一节 研究发现

笔者从四位业者的访谈中得出一个结论，即年轻一辈的年轻人都不愿意接手。此外，还有上述所提到的恐将失去晾晒空间，这无疑加速了传统洗衣业的凋零。

太平传统洗衣坊能在新式洗衣店的竞争中得以生存的原因，就是它与现今一般新式洗衣店所没能提供的服务即“过浆”过程，与新式洗衣店所没有的独特保护功能。太平洗衣坊业者几近面临后继无人的问题，同时也正反映于太平，甚至马来西亚各家洗衣业身上。有人还认为，洗衣业在未来能否继续生存，并发展得更好，问题就在于现代人愿不愿意不辞辛苦踏入这行业，延续并且传承这传统洗衣文化。

说到传承这个问题，我们先给它一个定义。所谓“传”这里是指传授的意思<sup>46</sup>；而“承”则是指继承的意思<sup>47</sup>。因此传承是指对某学问、手艺、知识等，是师徒之间的一种传授和继承过程。然而现今这四家洗衣业者都面临后继无人传承的问题。例如广成昌业者麦亚发的五个孩子、太平洗衣干洗店业者麦建安的孩子、麦升业者唯一的独生女，以及海上洗衣干洗店业者周观如的孩子，都不愿意继承家业。在访问过程中不难发现业者的心愿都一样，都希望自己的孩子能够继承自己的家业。但是孩子们各自都学有所成，有各自的事业与理想，没有人继承传统洗衣业。

子承父业大多是海外华人谋生普遍的继承模式，这种继承不仅是为了谋生，同时也是对祖辈艰苦创业的一种尊重和坚守。随着时代变了，新一代或许有着更好的选择。在此，笔者个人认为我们不能因为要秉持“传承”这个想法，而选择放弃自己目前已有了的事业。我们不妨换一个角度来想，传统洗衣业的经营方式可以继续学。毕竟学到是自己的，但是学了不一定要继承，而且你本身都有自己的生意了。首先，继承家业并不是说直接在店铺里工作就可以了。相反的，笔者认为更多时候是继承先辈百年累积下来的一种经验、智慧、精髓以及精神等。然后跟着时代的进步，以自己的手再开创出一番事业。所以笔者认为我们不该因为“传承”而传承，更多时候应该要问自己是否有那个心意和兴趣，想要学习传统洗衣的文化。在现今科技发达的时代，传统洗衣业已经从人工转换成机器，并且逐渐转型成全天候服务了。这是因为现代人太忙碌了，所以都不介意花钱来省时间交给投币式洗衣店洗。

---

<sup>46</sup> 编辑组编，《古代汉语词典》，商务印书馆出版，2002年，页227。

<sup>47</sup> 编辑组编，《古代汉语词典》，商务印书馆出版，2002年，页184。

此外，文化传承有不同的层次与不同的对待方式，笔者就举“过浆”这个传统的洗衣方式来说。在以前的时代，由于科技还没那么发达，所以祖辈们为了生活，续而想出了一种可以保护衣服布质的智慧，就是“过浆”的方法。值得一提的是，过浆是有时间限制的，它可能只适用于以前的手洗时代。这是因为以前没有 Soften（柔软剂）、清香剂和漂白剂这类的发明，所以过浆的洗衣方式就成为了他们保护衣服的唯一方法，所以过浆在以前手洗的时代是显得重要的。可是，随着时代科技的发达，已经有 Soften 这类的新科技面世，这就说明过浆已经慢慢被取代了。所以我们并不可以说因为过浆是一个传统的洗衣文化，我们就要死守这种文化，而放弃现有的新科技。笔者认为固步自封、墨守成规者必然为时代所淘汰，但这并不代表我们就因此而忽略传统洗衣方式。这是因为如果没有前者（祖辈们）的智慧，现今也不可能有后者的发明。举个例子来说，就是从以前没有洗衣机到现在已经有洗衣机的出现，这就是所谓的文化文明。所以更多时候，我们应该要把这种传统文化用记载的方式把它记录下来。此外，我们应该持有一种尊敬的态度去纪念它，毕竟过浆也是一段历史，因为是从先辈那发明出来的；就好像博物馆一样，它的作用就是可以让后世的人得以知道这段历史与文化，而去缅怀它。

还有，笔者认为最主要还是看你有没有兴趣在洗衣行这一方面，没兴趣的话说什么都是没用的。因此，笔者觉得继不继承家业还是其次。可能在不久的将来，人们的思想改变了，觉得在外头闯够了，获得了一些人生社会经验。同时认为是时候要落叶归根了，那时候再来继承也还不迟啊。简单来看，这种种的“后继无人”让人颇有遗憾。但我们仔细想想，这也许暗示着年轻一代正逐渐走入当地社会的中心，华人正进一步地融入当地社会呢。

## 第二节 研究限制与未来建议

本论文主要以口述历史的方式为主要方法进行，因此在研究过程中，难免会面对文献资料以及口述历史两方面的限制。

口述历史强调以个人的记忆、立场去还原历史事件，但每个人的记忆都不相同。这会造成两种或以上的矛盾，往往会出现不知道应该如何正确衡量，和应该以何种说法为准的情况出现。遇到这种情况，笔者必须先比较两者的说法。然后进一步去分析，找出为何会出现该情形的原因，然后再从中找出共同点，以得出最准确和客观的结论。

以太平四位洗衣受访业者为例，在访问早期洗衣坊的所在地和年份的时候，都出现说法不一致的情况。后来笔者对照四位的访谈内容，再加以分析后，便理清了当中矛盾的原因，并且妥善地处理好了。

通过口述历史获取资料的时候，笔者也遇到一些受访者不愿透露太多讯息的难题。口述历史的收获是取决于受访者透露的意愿，因此制造一个能让受访者安心侃侃而谈的气氛是首要的。此外，在访谈过程中，特别是在录音、签署协议书、询问个人资料的时候，受访者难免会感到压力，而不敢透露太多有关私人的事情。例如太平洗衣干洗业主麦建安听到笔者，要询问个人资料的时候，就显得特别紧张。他不停地问笔者为何要录音和写下个人资料等问题。笔者为了让麦建安可以安心的做访问，便告知他这些个人资料纯粹只供学术用途，不含商业用途，这才使他放心的接受我的访问。

此外，受访者和访问者的配合程度，也是口述历史要面对的难题。例如笔者想要和海上洗衣干洗店业者周观如进行访谈的时候，因为一度找不到本人，因此便询问她的妻子并说明来意。此时，周观如的妻子很婉转的拒绝了笔者，并请笔者去访问其他业者。但有幸的是，当笔者决定放弃的时候，太平洗衣干洗的业者麦建安先生帮笔者找到了业者周观如。他携带笔者一同与该业者说明来意，同时向业主周观如解释访问内容。庆幸的是，当业者周观如获知了笔者的来意之后，很爽快的答应接受访问。

由于现今四位仍在营业的洗衣坊，第一代业者已不健在。很多有关洗衣坊的历史，最多也只能根据其子嗣儿时的记忆来做依据，而且能追溯的历史以及年份也不长。而现有的文献资料也显得零散，因此随着岁月的增长，后代业者能回顾的记忆更少。

此外，在文献资料方面，本论文研究所面临的难题主要有二：一、是文献资料严重的不足，尤其是在寻找有关太平洗衣坊历史的时候，都未发现有比较详细的记载。所以笔者只能借由报章资料（如剪报、网上新闻）、李永球先生所提供的书籍《Taiping's Many Firsts Report》以及口述历史的方法来还原洗衣业历史的面貌。二、口述历史是笔者研究论文的主要方法，但是笔者却遇到印裔业者不愿意接受我的访问。由于有一家印裔洗衣业者不接受我的访问，导致我在印裔业者身上，收集不到关于印裔传统的历史与经营概况的资料。所以笔者从印裔业者身上找不到任何可以帮助完善论文内容更扎实的资料。有鉴于此，笔者于是上网找了一些关于报道太平洗衣坊的新闻，才发现也没有报道印裔这一家。因此，几乎没有印裔洗衣业的历史资料。于是笔者再尝试上网找关于印裔洗衣业的历史。有幸的是让我找到了一篇<<心在哪里，办公室就在哪

里》的报道里，稍微有提及原来在印度，洗衣业是世袭的行业。通常由男人当家，一代传一代。由于找到的资料也是零零碎碎的，并不能将印裔洗衣业的历史完整的拼凑出来。这也是将来要做相关研究的学者所要面临的挑战，因此历史工作应及时进行，以免日后大部分文献都不复留存。最后，由于现今有关太平洗衣坊的文献资料严重不足，因此笔者已尽最大努力将所获得的资料（如报章、访问、书籍）做了一些梳理以还原太平洗衣坊的历史面貌。

至于在未来研究方面，建议事前与洗衣业者沟通，避免在未知会的情况下，独自前往。太平洗衣坊是开放给客户上门洗衣的行业，所以有客人陆续的上门，导致访谈期间不时被中断。笔者认为若要做访谈，建议可以找一个较安静的地点进行访问工作。

同时，也建议未来研究者除了以太平洗衣业的历史做研究，还可到马来西亚其他曾经或仍在经营洗衣业的地方，如霹靂州雪隆以及吉隆坡州。不仅可以去视察并与当地业者做访谈，还可借此研究各州洗衣在历史或经营、运作上有什么与众不同之处，从中作出对比与进一步的分析。

## 参考资料

### 参考书目

1. 编辑组编（2002），《古代汉语词典》，北京：商务印书馆出版社。
2. 黄种火（1996），《太平仁和公所庆祝 111 周年纪念特刊》，太平：仁和公所出版。
3. 唐诺·里齐著，王芝芝译（1997），《大家来做口述历史》，台北：远流出版社。
4. Anuar Isa （ 2013 ） ， <Taiping' s Many Firsts Report> ， Taiping:Taiping Municipal Council。

### 互联网资料

1. （2015 年 11 月 26 日）。《洗衣匠 / 你不知道的 DhobyGhout》。《心在哪里，办公司就在哪里》。检自：<https://changpeilee.wordpress.com/2015/11/>，浏览于 2016 年 10 月 10 日。（作者不详）
2. （2015 年 12 月 14 日）。《周遭地段重新开放招标太平洗衣坊恐成绝响》。《光明日报》。检自：<http://www.guangming.com.my/node/277512?tid=23>，浏览于 2016 年 9 月 18 日。（作者不详）
3. 梁丽萍（2016 年 5 月 16 日）。《发展列车开抵黄金地段招标太平洗衣坊后何去何从》。《光华日报》。检自：<http://www.kwongwah.com.my/?p=141114>，浏览于 2016 年 9 月 30 日。

4. 李永球（2015 年 2 月 4 日）。《太平洗衣坊的兴衰》。《星洲日报》转引自李永球大红花国度 blogkaki: <http://ahkew.blogkaki.net/viewblog-40341/>，浏览于 2016 年 9 月 17 日。

### 录音档案

1. 麦亚发，录音编号 001: 001。
2. 麦亚发，录音编号 002: 002。
3. 麦亚发，录音编号 003: 003。
4. 麦亚发，录音编号 002: 004。
5. 麦建安，录音编号 004: 001。
6. 麦建安，录音编号 005: 002。
7. 麦建安，录音编号 006: 003。
8. 麦建安，录音编号 007: 004。
9. 麦玉慧，录音编号 001: 001。
10. 周观如，录音编号 003: 001。
11. 周观如，录音编号 004: 002。

## 附录

### 附录（一）泉成炭窑口述历史访谈对象基本资料

访问编码	001、002、003、002	004、005、006、007
受访者姓名	麦亚发	麦建安
性别	男	男
访问语言	华语、马来语、英语、 广东话、福建话	华语、马来语、英语、 广东话、福建话
出生年份	1936	1969
访问地点	广成昌	太平洗衣干洗
访问次数	4	4

访问编号	001	003、004
受访者姓名	麦玉慧	周观如
性别	女	男
访问语言	华语、英语、马来语、 福建话	华语、英语、福建话、 广东话
出生年份	1963	1957
访问地点	麦升	海上洗衣干洗店
访问次数	1	2

附录（二）太平洗衣业者口述历史协议书

霹雳拉律马登县太平洗衣坊的口述历史计划

授权协议书

本人 麦要发 (IC No. : 360302-08-5599-91) 谨此将访谈本人有关太平洗衣坊业的历史的录音、录影图片及其内容授予乙方。这些资料将作为研究、执导用途、出版或其他相关目的的之使用。

受访者（甲方）

采访者（乙方）

Interviewee (Part A)

Interviewer (Part B)

签名: 麦要发

签名: May

Signature

Signature

姓名: 麦要发

姓名: 林素娥

Name MAK AH FATT

Name LIM SHU MING

日期: 3-7-2016

日期: 3-7-2016

Date 3-7-2016

Date 3-7-2016

附加条款:

### 附录（三）图片

图一：旷地上所晾的衣成为游客驻足拍照的美丽人文风景。



图二：英殖民时期的晾晒情景



图三：英殖民时期的木板长屋（Atap）。



图四：独立时期后的组屋。



图五：英殖民时期的 20 个洗衣槽。



图六：迁入组屋后的 20 个洗衣槽已变此模样。



图七：将两条晾晒衣服的绳子先回旋地绕，使之盘旋起来。晾衣服时，只要将衣物塞进盘旋处，衣物就自动夹住不掉下。



图八：太平洗衣干洗业者麦建安自制的衣物收费价钱表。

	<u>Wash &amp; Iron</u>	<u>Dry Clean</u>
Shirt	RM 2.00~2.50	RM 5.00
Blouse	RM 2.00~2.50	RM 3.00~ 5.00
T-shirt	RM 2.00~2.50	RM 5.00
Singlet	RM 2.00~2.50	RM 3.00~ 5.00
Longs	RM 2.00~2.50	RM 5.00
Shorts	RM 2.00	RM 5.00
Sarong	RM 2.00	RM 5.00
Bath Towel	RM 1.50~2.00	RM 5.00
Under Pant	RM 0.50	RM 3.00
Socks	RM 0.50	RM
Skir	RM 2.00~4.00	RM 5.00~20.00
Bed Sheet	RM 4.00	RM 15.00~30.00
Pillow Cover	RM 0.60~0.80	RM 1.50~3.00
Blanket	RM 3.00~8.00	RM 8.00~30.00
Comforter	RM 8.00~20.00	RM 20.00~40.00
Curtain	1Kg 4.00~7.00	1Kg 6.00~15.00
Cushion Cover	RM 1.00~1.50	RM 2.00~20.00
Table Cloth	RM 1.00~15.00	RM 3.00~30.00
Toys	RM 8.00~40.00	RM 10.00~60.00
Sari	RM 8.00~12.00	RM 12.00~20.00
Coat	RM 6.00~10.00	RM 13.00~18.00
Baju Kurung	RM 6.00~8.00	RM 12.00~20.00
Winter Jacket	RM 6.00~10.00	RM 12.00~20.00
Wedding Grown	RM	RM 30.00~100.00
Carpet 6x9~12x12	RM 30.00~120.00	RM 60.00~200.00
Wash Only	1Kg RM 3.50~4.50	

图九：结束访问后与太平洗衣干洗业者麦建安拍照留念。



图十：结束访问后与广成昌业者麦亚发拍照留念。



图十一：结束访问后与麦升业者麦玉慧拍照留念。



图十二：结束访问后与海上洗衣干洗店业者周观如拍照留念。



图十三：这是没“过浆”的枕头袋，显得软软的形态。



图十四：这是“过浆”后的枕头袋，显得硬硬的形态。



图十五：广成昌业者麦建安现今仍保存的传统烫斗。



图十六：太平洗衣干洗业者麦建安店铺现今所使用的洗衣机。





图十七：麦升业者麦玉慧店铺现今所使用的洗衣机。



图十八：英殖民时期各户洗衣业者拿来浆衣服的大铁桶。



图十九：业者麦亚发与麦建安进行晾晒的工作。



图二十：广成昌业者麦亚发是现今仍坚持用手洗的业者，因此在晾晒的时候须利用双手将水分挤干。







图二十四：太平洗衣干洗业者麦建安正在示范旋转手挤“过浆”过程。



图二十五：“过浆”后的床单将进行烫的步骤。

